

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

16 NOVEMBER 1950.

16 NOVEMBRE 1950.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen.

PROJET DE LOI

modifiant la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER MAJOR.

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. MAJOR.

Art. 1bis (nieuw).

Na artikel één een artikel 1bis, dat luidt als volgt, inlassen :

« In artikel 3, eerste lid, van de wet betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen, worden de woorden « en tot het einde van het bij artikel 28 van deze wet voorzien tijdsbestek » weggelaten. »

Art. 1bis (nouveau).

Après l'article premier insérer un article 1bis, libellé comme suit :

« A l'article 3, alinéa 1, de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les mots « et jusqu'à l'expiration du délai de revision prévu par l'article 28 de la présente loi » sont supprimés. »

L. MAJOR.

II. — SUB-AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER MAJOR OP HET AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER GOETGHEBEUR. (Stuk n° 218, B.Z. 1950.)

II. — SOUS-AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. MAJOR A L'AMENDEMENT PROPOSÉ PAR M. GOETGHEBEUR. (Doc. n° 218, S.E. 1950.)

Art. 5bis (nieuw).

De tekst van artikel 5bis doen luiden als volgt :

Artikel 10 van dezelfde wet wordt met twee leden aangevuld :

Nochtans zal de eerste uitbetaling van de tijdelijke vergoedingen niet later mogen geschieden dan op de tweede betalingsdag der lonen, die volgt op het ongeval.

Indien de vergoedingen niet uitbetaald worden op gestelde tijd zoals bepaald in de vorige leden, zal het arbeidsopzicht gemachtigd zijn een geldboete toe te passen van 10 % op de vergoeding ten voordele van de slachtoffers.

Art. 5bis (nouveau).

Le texte de l'article 5bis doit être rédigé comme suit :

L'article 10 de cette même loi est complété par deux alinéas :

Le premier paiement des indemnités temporaires ne pourra cependant avoir lieu plus tard que le deuxième jour de paie qui suit le jour de l'accident.

Au cas où les indemnités n'auraient pas été payées à la date fixée, comme prévu aux alinéas précédents, l'inspection du travail sera autorisée à appliquer une amende de 10 % sur l'indemnité, en faveur des victimes.

L. MAJOR.

Zie :

174 (B. Z. 1950) : Wetsontwerp.
218, 225, 235 en 251 (B. Z. 1950) : Amendementen.

Voir :

174 (S. E. 1950) : Projet de loi.
218, 225, 235 et 251 (S. E. 1950) : Amendements.

H.

III. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. NAMECHE.

Article premier.

Ajouter ce qui suit « in fine » du premier alinéa :

L'indemnité à accorder pour la journée au cours de laquelle l'accident s'est produit doit garantir à la victime un revenu (salaire + indemnité) égal au salaire journalier normal.

L'indemnité ne sera en aucun cas supérieure à 80 % du salaire quotidien moyen.

III. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER NAMECHE.

Eerste artikel.

« In fine » van het eerste lid toevoegen hetgeen volgt :

De vergoeding welke dient toegestaan voor de dag waarop het ongeval zich heeft voorgedaan, moet aan het slachtoffer een inkomen (loon + vergoeding) waarborgen dat overeenstemt met het normaal dagloon.

In geen geval zal de vergoeding 80 % van het gemiddeld dagloon overtreffen.

L. NAMECHE.
